The 18th Iris Festival (Hana Shōbu Matsuri) (第18回 花しょうぶまつり)

Date and Time: June 14 (Sun), 10:00 a.m. to 3:00 p.m. (The festival will be held even if it rains.)
Place: Iris field in Kameyama Park (Kameyama Köen Shōbuen)
Features: Instruction of growing irises (sale of irises), stalls (Yakisoba, Mitarashi, popcorn, cotton candy, Frankfurt sausages, rolled sushi, Misoyaki Udon, Japanese and western confectionery, Aji-gohan, various beverages, local products, handicrafts produced by physically disabled people), outdoor Japanese tea ceremony, photo contest, painting contest (for elementary school students or younger), balloon art and more...

Inquiry: Hana Shōbu Matsuri Jikkōinkai (0595-82-7111)

Genkyō Todoke and Special Benefit for Child Rearing Household (現況届と子育て世帯臨時特例給付金)

Hoken Nenkin Shitu (0595-84-5005)
A blank form of “current status report” (Genkyō Todoke) for Child Allowance (Jidō Teate) will be sent to each recipient on June 1 (Mon). Make sure to complete the report and submit it to Hoken Nenkin Shitu by June 30 (Tue). Special Benefit for Child Rearing Household was provided last year to buffer the influence of consumption tax increase, and the benefit will be subsided this year too. The amount is ¥3,000 per child. The application form for the benefit and Genkyō Todoke are printed on the same single sheet. Remember to fill in both forms.

If recipient fails to submit the report by the deadline, the subsidy after June and benefit may be subject to be suspended.

Subsidies and Loans of Welfare Fund are Available for Single Parent Families etc. (一人親家庭等の皆さんに給付金・福祉資金貸付等の支援をします)

Kodomo Katei Shitu (AIAI) (0595-84-3315)
① Subsidy of commuting expense for high school etc. (Kōtō Gakkō Tsūgaku Enjo):
Part of commuting expense to high school etc. will be subsidized if the student is in a single parent family and residing in Kameyama. If you wish for the subsidy, apply at Kodomo Katei Shitu (AIAI) or Chiiki Service Shitsu (Seki branch office).
※ Payment will start from the month when the application is submitted.
※ Application is required every fiscal year.
・ Applicable expense: Commuting expense to high school, advanced vocational school, school in the miscellaneous category, vocational training school, etc.
・ Monthly amount: Half fare of one month commuting pass (¥3,000 maximum)
・ What to bring: Commuting pass, copy of student ID card, seal, bankbook
② Loans of welfare funds (Fukushi Shikin Kashitsuke):
The loans for school entrance preparation fees, education fund, etc. with low interest or free of interest are available in order to assist financial sustainability.

Eligible: Spouseless person who supports child age under 20 or widow
※ Income restrictions, etc. are imposed.
③ Benefit for education and training to assist self-sustainability (Jiritsu Shien Kyōiku Kunren Kyūfukin):
If single parents (mothers or fathers) attended and completed designated course such as medical administration, home helper, etc. to acquire necessary qualification or technique for the job, some part of the tuition will be subsidized.
Amount: 20% of the tuition fee (¥100,000 maximum)
※ Income restrictions, etc. are imposed.
④ Benefit to promote advanced occupation training (Kōtō Shokugyō Kunren Sokushin Kyūfukin):
This benefit is granted to single parents (mothers or fathers) who study at training institutes for two years or more to acquire qualification such as nurse, certified care worker, children’s nurse, etc. which is beneficial to find a stable job.
Amount: ◣ Tax exempted family: ¥100,000 per month,
◥Levied family: ¥70,500 (Maximum payment term: 2 years)
※ Income restrictions, etc. are imposed.
⑤ Child rearing allowance (Jidō Fuyō Teate):
Child rearing allowance will be subsidized to guardians of single parent families, etc.

Population of Kameyama City (亀山市の人口) …49,840
Population of foreign citizens … 1,669 (Ratio …3.3%)
From data in May, 2015

Eligible: Single parents due to death of spouses, disability or divorce, who support child (until the first March 31 after 18th birthday or younger than 20 years old if disabled at certain level).
Monthly amount: One child: ¥ 42,000, Partial payment: ¥ 9,910 to ¥ 41,990
Additional payment for two or more children: ¥ 5,000, Third or younger child: ¥ 3,000 per child
※ Payment amount varies depending on number of children or recipient’s income.
※ The benefit shall not be granted if the income or other revenue for previous year exceeds certain amount.
Payment months: April, August, December
⑥ Subsidy for traffic accident orphans (Kōtsū iji Engokin):
Subsidy for traffic accident orphans is to be supplied to a person living in Kameyama who supports child age under 18, lost father or mother in a traffic accident and in the same household.
Amount: ¥ 2,000 per month for each orphan
<Common for ① to ⑥>
Ask Kodomo Katei Shitsu for details such as application procedures, etc.

Free Traffic Accident Consultation Service has Started (交通事故無料相談窓口を開設します)

Chiki Zukuri Shien Shitu (☎ 0595-84-5007)
From this April, we started the traffic accident consultation service at the first floor of the City Office. In principle, the service is available in the afternnon of the fourth Wednesday every month. The consulter’s confidentiality shall be kept strictly. If you have any trouble about traffic accident, feel free to contact us.
This service is reservation basis and the reservation is acceptable until the previous day of the scheduled consultation day. (If the previous day is a holiday, the last weekday before the holiday will be the deadline.)
If there is no applicant, the consultation of the month will be cancelled.
Next Consultation Date: May 27 (Wed), 1:30 p.m. to 3:30 p.m.
Due Date of Reservation: May 26 (Tue), noon (Call Chiki Zukuri Shien Shitu)
Consultant: Specialty consultant of Incorporated NPO, “Support Center for Traffic Accident Victims”
※ Upon the request, English or Portuguese interpreter is available. Ask Chiki Zukuri Shien Shitu in advance.
※ In case of urgent, call Incorporated NPO, “Support Center for Traffic Accident Victims” (☎ 0595-262-6822 or 090-8732-1225)

Switch from “Certificate of Alien Registration” (Gaikokujin Tōrokushōmeisha) to “Residence Card” (Zairyū Card) by July 8, 2015 （平成27年7月8日までに在留カードへ切り替えください）
Foreign residents are obligated to switch from “Certificate of Alien Registration” (Gaikokujin Tōrokushōmeisha) to “Residence Card” (Zairyū Card) by July 8, 2015.
Apply to: Nagoya Regional Immigration Bureau, Yokkaichi Port Sub-branch
What to bring: Certificate of Alien Registration, photo (30 x 40 mm), passport
Inquiry: ☎ 0570-013904 (Immigration Bureau, Information Center, Interpreters are available.)

Tax Payment in May （5月の納税）
Due date of the payment and direct debit payment: June 1 (Mon)
Please Pay: Light motor vehicle tax, annual full amount
Note: Please make sure there are sufficient funds in your account to meet your direct debit payment.

Doctors on Duty for Sundays in June （6月の休日の当番医）

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Hospital</th>
<th>Address</th>
<th>Tel (0595)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7 (Sun)</td>
<td>Taniguchi Naika</td>
<td>Midori-chō 26-1</td>
<td>82-8710</td>
</tr>
<tr>
<td>14 (Sun)</td>
<td>Nobono Clinic</td>
<td>Nobono-chō 79-22</td>
<td>85-3636</td>
</tr>
<tr>
<td>21 (Sun)</td>
<td>Mitsui Jibiinkōka</td>
<td>Sakae-machi 1499-3</td>
<td>82-4133</td>
</tr>
<tr>
<td>28 (Sun)</td>
<td>Happy Ichō Clinic</td>
<td>Hon-machi 2-chōme 9-33</td>
<td>82-0017</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Consultation hours: from 1:00 p.m. to 7:30 p.m. (Reception until 7:00 p.m.) The doctor on duty for the day may be changed. Please confirm by phone before going to the doctor’s office.
* Inquiries: Mie-ken Kyōshū Iryō Jōhō (Mie Prefecture Emergency Medical Information) Center (☎ 0595-82-1199) / City Office (☎ 0595-82-1111)

Issued by:
Social Harmony Promotions Section
(Kyōsei Shakai Suishin Shitsu) ☎ 0595-84-5066